



d-mute d- mute mic

Zgardă electronică anti
lătrat



Ghid de utilizare

RO

Declarație de conformitate

Noi:

VNT electronics s.r.o.

Dvorská 605

563 01 Lanškroun

IČO: 64793826

declaram pe propria răspundere că produsul:

Zgardă fără lătrat

Dogtrace d-mute, d-mute small

este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale Directivei

1999/5/CE din 9. 3. 1999

îndeplinește cerințele licenței generale a Oficiului Ceh de Telecomunicații în conformitate

cu licența generală nr. VO-R/10/05.2014-3, și corespunde

la următoarele standarde:

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

ETSI EN 300 220-2 V.2.4.1

ETSI EN 60950-1:2006



Produsul este sigur în condițiile utilizării obișnuite în conformitate cu manualul de instrucțiuni. Declarația de conformitate se bazează pe următoarele date:

Raportul de măsurare nr.: 3606/05 emis de laboratorul certificat nr. 1104. 3 ITC Uherské Hradiště Prezenta declarație de conformitate este elaborată pe răspunderea exclusivă a producătorului.

În Litomyšl 28.8.2014

Ing. Jan Horák jednatel

společnosti Tel: +420

733 121 890

info@dogtrace.com

www.dogtrace.com

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului **Dogtrace d-mute** de la **VNT electronics s.r.o., Republica Cehă.**

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile din acest ghid de utilizare și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

Notă importantă

- Colierele electronice fără lătrat d-mute sunt destinate să elimine lătratul nedorit al câinilor. Ele nu sunt destinate să facă rău, să rănească sau să provoace teamă.
- Nu utilizați colierele electronice de dresaj pentru câini cu probleme de sănătate (de exemplu, boli de inimă, epilepsie etc.) sau pentru câini cu tulburări de comportament (câini agresivi etc.).
- Zgarda nu trebuie purtată niciodată mai mult de 12 ore pe zi. Efectul pe termen lung al punctelor de contact pe pielea câinelui poate provoca iritații cutanate. Dacă se constată o erupție cutanată sau o piele inflamată, nu utilizați zgarda până când aceasta nu se vindecă.
- Nu conectați niciodată o lesă la zgarda electronică; acest lucru ar putea cauza o presiune excesivă asupra punctelor de contact sau deteriorarea mecanică a receptorului.
- În cazul oricăror probleme sau pentru sfaturi suplimentare, nu ezitați să contactați un d r e s o r profesionist.
- Bateriile trebuie înlocuite la fiecare doi ani, chiar dacă trusa nu a fost utilizată. Nu lăsați niciodată baterii descărcate în interiorul dispozitivului - ar putea deteriora dispozitivul.

VNT electronics s.r.o., producător profesionist de echipamente de dresaj pentru câini, care sunt fabricate și vândute sub marca **Dogtrace**, este un membru mândru și activ al **Asociației Producătorilor de Coliere Electronice**.

ECMA a fost înființată la Bruxelles în 2004, ca urmare a creșterii gradului de conștientizare din partea diferiților producători cu privire la necesitatea reglementării industriei lor. Obiectivul principal al asociației este de a dezvolta și produce sisteme de dresaj fiabile, de înaltă calitate, care sunt sigure pentru animale și îmbunătățesc comunicarea dintre animalele de companie și stăpânii lor. Toți membrii ECMA vă oferă ghiduri tehnice și de instruire care conțin instrucțiuni și sfaturi pentru utilizarea în siguranță a echipamentelor electronice de dresaj și permit tuturor proprietarilor de câini să utilizeze sistemele de dresaj într-un mod eficient, responsabil și uman. Toate produsele membrilor ECMA îndeplinesc cele mai recente cerințe tehnice care asigură standarde minime de producție și caracteristici de siguranță și permit dresajul protejând în același timp bunăstarea animalelor.

ECMA este convinsă că colierele electronice de dresaj sunt instrumente de dresaj eficiente și fără cruzime atunci când sunt utilizate în mod responsabil și combinate cu o recompensă adecvată.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați **www.ecma.eu.com**.



Cuprins

Notă importantă	3
ECMA	4
Cuprins.....	5
Introducere.....	6
Conținutul pachetului	6
Accesorii opționale.....	6
Descrierea produsului	7
Pregătirea dispozitivului.....	8
Principiile de bază ale utilizării	10
Setarea modului de corecție (impuls de stimulare și semnal acustic sonor)	11
Pentru cele mai bune rezultate	14
Rezolvarea problemelor	15
Întreținerea	16
Date tehnice	17
Termeni și condiții de garanție	18
Certificat de garanție.....	20

Introducere

Zgarda **d-mute** no-bark este un instrument sigur și eficient, care vă va ajuta să eliminați lătratul excesiv sau deranjant al câinelui dumneavoastră. Zgarda fără lătrat este o soluție convenabilă în cazurile în care câinele dumneavoastră începe să latre după un simplu impuls sau continuă să latre întreaga zi după ce plecați la serviciu, ceea ce poate fi deranjant pentru vecini. Zgarda este activată doar de vibrațiile corzilor vocale ale câinelui dumneavoastră. Acest sistem previne riscul ca zgarda să se activeze singură din cauza lătratului altor câini. Este ușor de reglat și de setat atât reacția zgarda la vibrațiile corzilor vocale, cât și intensitatea stimulării. Există cinci moduri de corectare a lătratului și un mod pentru testarea dispozitivului. Puteți alege între un semnal sonor audibil, trei niveluri de stimulare și un tip special de stimulare cu intensitate în creștere care are cinci niveluri.

Există patru modele disponibile care sunt potrivite pentru câini de toate dimensiunile. Modelele **d-mute** și **d-mute light** sunt destinate câinilor de talie medie și mare, iar modelele **d-mute small** și **d-mute small light** sunt potrivite pentru câini de talie medie și mică. Colierele No-bark au un design ergonomic și compact sunt impermeabile și foarte ușor de utilizat.

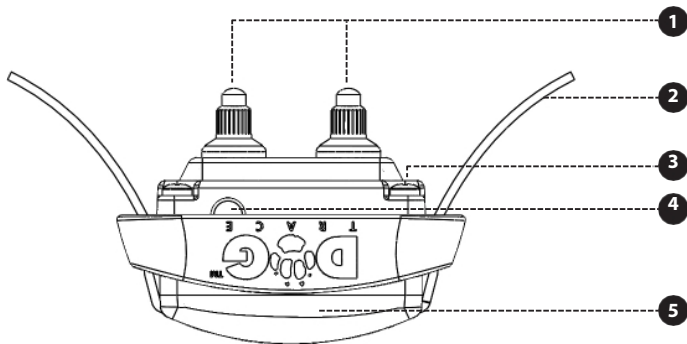
Conținutul pachetului

- zgardă electronică cu curea
- set de puncte de contact: 2 bucăți de 10 mm și 17 mm
- ghid de utilizare și certificat de garanție
- lampă de testare cu descărcare
- magnet cu un șnur
- baterie litiu CR2 3V

Accesorii opționale

- gulere țesute și din plastic - diverse culori
- puncte de contact de rezervă (10 mm, 17 mm)
- șuruburi de rezervă
- baterii de rezervă, garnitură de cauciuc de rezervă și un capac pentru carcasă

Descrierea produsului



- 1 - puncte de contact
- 2 - guler împletit
- 3 - șuruburi
- 4 - țintă
- 5 - capac carcasă

Pregătirea dispozitivului

Introducerea și înlocuirea bateriei

1. Scoateți 4 șuruburi din capacul bateriei folosind o șurubelniță cu cap în cruce și scoateți capacul.
2. Introduceți o baterie de litiu CR2 3V în compartimentul bateriei cu o polaritate corectă (conform polarității indicate cu simbolul "+" în compartimentul bateriei). Polaritatea greșită poate deteriora unitatea. Când este introdusă corect bateria, dispozitivul ar trebui să scoată un sunet.
3. Asigurați-vă că garnitura de cauciuc este curată și așezată corect în canelura sa.
4. Puneți capacul bateriei la loc și înșurubați corespunzător cele 4 șuruburi.

Verificarea stării bateriei

- Atunci când bateria este introdusă, dispozitivul este setat în modul de așteptare sau activ.
- Dacă produsul începe să emită un semnal sonor continuu, bateria este descărcată. Introduceți o baterie nouă cu litiu CR2 3V în dispozitiv.
- Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă, scoateți bateria.

Alegerea punctelor de contact

Stimularea este transferată pe pielea câinelui dvs. prin punctele de contact din oțel ale dispozitivului electronic. Fiecare set conține 2 tipuri de puncte de contact cu baza plată, care permit transmiterea vibrațiilor corzilor vocale. Lungimea suficientă a punctelor de contact trebuie să aibă un contact cu pielea câinelui, permițând dispozitivului să funcționeze corect. Dacă aveți un câine cu părul scurt, utilizați punctele de contact de 10 mm, dacă aveți un câine cu părul lung, înlocuiți-le cu punctele de contact mai lungi de 17 mm furnizate în kit. Înșurubați punctele de contact

pe șuruburile dispozitivului - a se vedea imaginea Receptorului din capitolul *Descrierea produsului, pagina 7*. Strângeți-le manual cu atenție (nu utilizați un clește - acest lucru ar putea deteriora produsul).

SFAT: Atunci când câinele dumneavoastră are pielea uscată în zona în care se află punctele de contact, este bine să lubrifiați pielea câinelui cu vaselină, cremă de mâini sau ulei pentru bebeluși - ceea ce permite un transfer corect al impulsurilor de stimulare.

Montarea zgarda

Dispozitivul trebuie poziționat astfel încât punctele de contact să fie plasate pe gât, unde se află corzile vocale. Curea cu dispozitivul trebuie strânsă suficient pentru ca punctele de contact să fie în contact cu pielea câinelui. Vă recomandăm să montați zgarda pe câinele aflat în picioare. Atunci când puteți introduce două degete între zgardă și gâtul câinelui dumneavoastră, zgarda este suficient de strânsă. Vă recomandăm să mișcați dispozitivul în sus și în jos pe gât pentru a permite punctelor de contact să treacă prin părul câinelui pe piele. Dacă un câine are păr lung sau des, este indicat să tundeți părul în zona punctelor de contact.

Avertisment: Dacă zgarda este prea lejeră, este posibil ca receptorul să se miște și frecarea repetată poate irita pielea câinelui dumneavoastră. În plus, în acest caz nu este asigurat un contact fiabil al punctelor de contact cu pielea și o funcționare corespunzătoare a zgarda. Nu vă recomandăm să lăsați zgarda poziționată în același loc pentru mai mult de câteva ore, deoarece ar putea irita pielea. Dacă este necesar să purtați zgarda pentru perioade lungi, schimbați regulat poziția pe gâtul câinelui dumneavoastră. O zgardă cu un receptor care este prea strâns, poate provoca răni de presiune pe piele în zona punctelor de contact. Dacă se întâmplă acest lucru, nu utilizați zgarda de dresaj până când nu dispar toate urmele de iritație.

Principiile de bază ale utilizării

d-mute este activat automat atunci când câinele începe să latre (uneori chiar cu urlate și mârâituri). Zgarda nu funcționează pe principiul sunetului, ci răspunde la vibrațiile corzilor vocale. Acest sistem previne astfel riscul unei porniri false cauzate de lătratul unui alt câine.

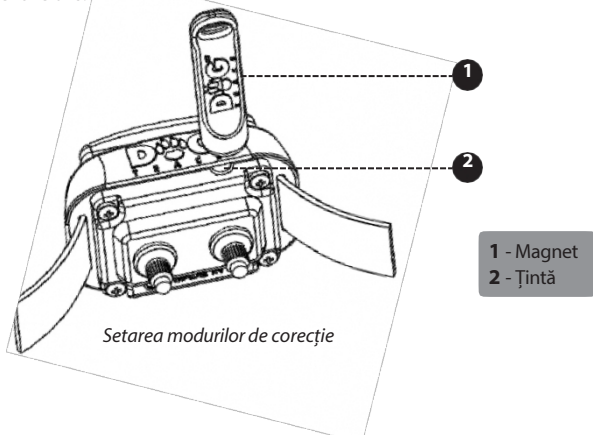
- Dispozitivul cu baterii introduse este în modul de așteptare sau activ. (Dispozitivul poate fi oprit numai prin scoaterea bateriei).
- În modul de așteptare, dispozitivul așteaptă lătratul unui câine - vibrația corzilor vocale.
- Primul lătrat activează dispozitivul și acesta emite un bip acustic sau un bip cu impulsul de stimulare. Intensitatea stimulării depinde de modul selectat.
- Zgarda are 5 moduri pentru corectarea lătratului. Puteți alege între un semnal acustic sonor, trei niveluri de impulsuri de stimulare și modul de stimulare cu intensitate crescătoare în cinci trepte, ***a se vedea tabelul de la pagina 12.***
- Dacă câinele dvs. continuă să latre, dispozitivul va emite un bip sau va emite un bip împreună cu impulsul de stimulare. Zgarda emite 4 bipuri și apoi procesul se oprește automat.
- Când câinele tace timp de 10-20 de secunde, sistemul va trece înapoi în modul de așteptare. Un alt lătrat va fi însoțit de un semnal acustic sonor sau de semnalul acustic cu impuls de stimulare.
- Odată ce câinele se obișnuiește cu zgarda și cu modul său de funcționare, va înceta să latre după semnalul acustic. Atunci când se întâmplă acest lucru, este posibil să treceți la modul 1 (dacă câinele începe să latre din nou, schimbarea scurtă a modului îi va readuce de funcția zgarda).

Setarea modului de corecție (impuls de stimulare și semnal acustic sonor)

Zgarda este prestabilită din fabrică la modul "1" - corecție numai cu semnal sonor acustic.

Modurile de corecție pot fi setate doar la semnalul acustic sonor sau la semnalul acustic sonor cu diferite niveluri de impuls de stimulare. Vă recomandăm să începeți dresajul cu zgarda setată la semnalul sonor fără impuls de stimulare. În acest fel, câinele își poate da seama de legătura dintre dispozitiv și lătratul său. Este posibil ca semnalul sonor să nu fie suficient pentru ca câinele să nu mai latre la început, dar îl poate ajuta să înțeleagă că acesta vine imediat după lătratul său.

Când sunteți mulțumit de răspunsul câinelui la zgardă, îl puteți seta conform tabelului de moduri de corecție de pe pagina următoare. Modul de corecție poate fi setat în funcție de nevoile dvs.



Tabelul modurilor de corecție		
Mod*	Numărul de semnale sonore de indicare	Funcția colierului
1	1	numai corectarea semnalului sonor
2	2	semnal sonor+ impuls de stimulare de nivel scăzut
3	3	semnal sonor+ impuls de stimulare de nivel mediu
4	4	semnal sonor + impuls de stimulare de nivel înalt
5**	5	semnal sonor+ impuls de stimulare în 5 niveluri crescătoare
6***	6	test de funcționare

* Modul ales poate fi aflat după numărul de semnale sonore, atunci când puneți magnetul la scurt timp de țintă pe dispozitiv (a se **vedea imaginea de la pagina 11**). Pentru a schimba modul, puneți magnetul pe țintă pentru o perioadă mai lungă și așteptați până când auziți numărul dorit de semnale sonore (1 - 6).

* * Al ^{cincilea} mod cu cinci niveluri crescătoare reproduce în esență funcționalitatea modurilor anterioare. După activare urmează un semnal acustic sonor și un impuls de stimulare scăzut, în cazul în care câinele nu este descurajat și continuă să latre, acesta este urmat de un alt impuls de stimulare și mai mare, astfel încât procesul se repetă până la cel mai mare impuls de stimulare. La al ^{cincilea} impuls, acest mod se încheie, chiar dacă câinele continuă să latre, din motive de securitate, impulsurile se opresc timp de 15 secunde, după care se reintră în modul de așteptare. La o nouă activare, procesul se repetă din nou de la cel mai mic impuls, când câinele nu mai latră, zgarda intră în modul standby.

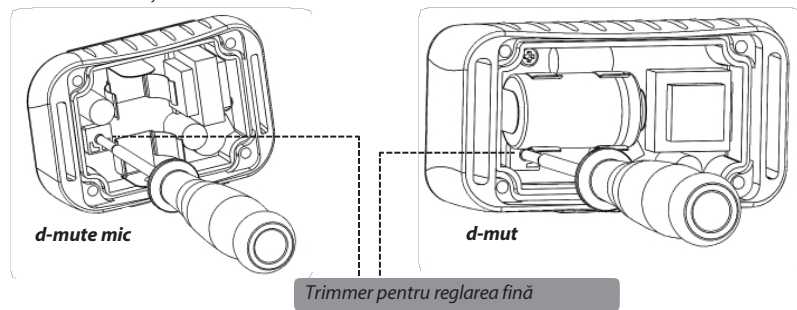
Atenție: Impulsul de stimulare ⁴ și ⁵ la modul ⁵ este mai puternic decât în modul 4 (ridicat).

*** * * Testul de funcționare** este un mod, care este utilizat pentru a verifica funcționarea corectă a sunetului și a impulsului de stimulare. Conectați fiecare fir al lămpii cu descărcare de testare la un punct de contact (slăbiți punctele de contact, puneți firele sub ieșirile lămpii și strângeți din nou). La selectarea modului nr. 6 (test de funcționare) ar trebui să auziți semnalul acustic + impulsul electro- nic se aprinde (lampa de testare se aprinde), apoi software-ul trece singur la modul 1 (semnal acustic sonor). Dacă nu auziți un semnal acustic lung sau dacă becul nu se aprinde, trimiteți-l la service.

Setarea reacției la vibrații (sensibilitatea la detectarea vibrațiilor) cu un trimmer

Reacția la vibrații înseamnă că dispozitivul este activat de vibrațiile corzilor vocale ale câinilor. Dacă dispozitivul dvs. reacționează numai la o vibrație semnificativă sau, dimpotrivă, la o vibrație blândă a corzilor vocale, care sunt scanate de punctele de contact, puteți regla sensibilitatea zgarda astfel încât să înceapă să funcționeze numai la momentul potrivit. Această setare (a sensibilității) este importantă pentru buna funcționare a dispozitivului.

Setarea sensibilității



Cu ajutorul trimmerului de reglare fină, puteți reduce sau crește sensibilitatea gulerului la vibrațiile corzilor vocale (a *se vedea imaginea de la pagina 13*). Acesta este setat implicit din fabrică la o valoare medie. Prin rotirea trimmerului în sensul invers acelor de ceasornic, sensibilitatea este diminuată, iar prin rotirea în sensul acelor de ceasornic, aceasta este mărită.

Atenție: trimmerul este predispus la rupere!

Pentru cele mai bune rezultate

- Acest dispozitiv electronic d-mute este rezistent la apă numai cu condiția stării bune a sigiliului.
- Nu permiteți apei să intre în dispozitiv dacă acesta este deschis.
- Vă recomandăm să înlocuiți o dată pe an garnitura de cauciuc, care este plasată sub capacul compartimentului pentru baterii al emițătorului și al receptorului.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din compartimentul bateriei.
- Nu lăsați bateria veche în dispozitiv, aceasta poate deteriora dispozitivul.
- Înainte de a fixa zgarda, verificați dacă punctele de contact sunt strânse.
- Nu lăsați zgarda pe gât mai mult de 12 ore pe zi.

Utilizarea d-mute în timpul iernii

Atunci când utilizați d-mute în timpul iernii, vă rugăm să țineți cont de:

- **Umiditatea scăzută** - determină o conductivitate mai mică a pielii. Este necesar să se asigure o conductivitate mai bună între punctele de contact ale receptorului și pielea câinelui. Acest lucru se poate realiza prin lubrifierea pielii câinelui în punctele de atingere ale punctelor de contact cu vaselină, ulei pentru bebeluși, loțione de mâini etc.

- **Câine cu blană mai groasă** - este necesar să strângeți zgarda astfel încât să fie asigurat contactul permanent cu pielea câinelui. Dacă blana este prea groasă, se recomandă tăierea părului sau alegerea unui tip mai lung de puncte de contact.
- **Proprietățile bateriilor se modifică** - temperaturile sub 0 °C încetinesc reacțiile chimice din baterii. Pentru a asigura o performanță a impulsurilor repetitive de stimulare (în special a nivelurilor superioare), se recomandă introducerea unei baterii noi în receptor pentru perioada de iarnă. În timpul dresajului, observați continuu reacțiile câinelui și creșteți nivelul de stimulare după cum este necesar.

Rezolvarea problemelor

1. Citiți din nou acest ghid de utilizare și asigurați-vă că problema nu este cauzată de o baterie descărcată sau de utilizarea incorectă.
2. Asigurați-vă că bateriile sunt introduse cu polaritatea corectă.
3. Dacă se pare că câinele nu răspunde la impulsul de stimulare:
 - Verificați din nou, dacă bateria nu este descărcată.
 - Testați funcționarea aparatului cu ajutorul lămpii de test cu descărcare. (Consultați Testul de funcționare la **pagina 13**).
 - Verificați dacă ați ales lungimea corectă a punctelor de contact (consultați capitolul: **Alegerea punctelor de contact**) și asigurați-vă că punctele de contact sunt bine strânse (consultați capitolul: **Montarea zgardei**).
 - Dacă câinele are pielea uscată, umeziți pielea.
4. **Verificați funcționarea corectă a impulsului de stimulare.** Utilizând lampa cu descărcare de testare, puteți verifica cu ușurință funcționarea corectă a impulsului de stimulare. Urmați instrucțiunile de la **pagina 13**.
5. Dacă problema persistă, contactați dealerul.

Mentenanță

Este important să păstrați dispozitivul curat. Nu utilizați niciodată substanțe volatile, de ex.: diluant, benzină sau alți detergenți. Pentru a curăța Dogtrace d-control, utilizați o cârpă moale, umedă și, dacă este necesar, detergent neutru.

d-mute este rezistent la apă numai cu condiția stării bune a sigiliului. Vă recomandăm să înlocuiți o dată pe an garnitura de cauciuc, care este plasată sub capacul compartimentului pentru baterii al emițătorului și al receptorului. Curățați garnitura de cauciuc și asigurați-vă că garnitura de cauciuc este așezată corect în canelura sa de fiecare dată când schimbați bateriile; strângeți șuruburile folosind o putere adecvată.

Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.

Date tehnice

d-mute și lumina d-mute

Sursă de alimentare.....	Baterie litiu CR2 3V
Durata de viață a bateriei.....	6 - 12 luni în modul standby
Etanșeitate	rezistent la apă
Guler	reglabil la dimensiunea gâtului de la 18 la 72 cm
Temperatura de funcționare	10 °C până la +50 °C
Greutate.....	67 grame (fără baterie)
Dimensiuni.....	77 x 38 x 37 mm

d-mute small și d-mute small light

Sursă de alimentare.....	Baterie litiu CR2 3V
Durata de viață a bateriei.....	6 - 12 luni în modul standby
Etanșeitate	rezistent la apă
Guler	reglabil la dimensiunea gâtului de la 18 la 53 cm
Temperatura de funcționare	10 °C până la +50 °C
Greutate.....	50 de grame (fără baterie)
Dimensiuni.....	61 x 40 x 34 mm

Termeni și condiții de garanție

VNT electronics s.r.o. oferă o garanție de 2 ani pentru produsele **Dogtrace** în ceea ce privește defectele de material și manoperă în condiții normale de utilizare și service de la data achiziției originale.

Garanția limitată nu acoperă următoarele:

- baterii
- curelele
- daune rezultate în urma utilizării necorespunzătoare, a unui accident, a modificării sau alterării hardware-ului sau software-ului, a manipulării, a unui mediu fizic sau de operare neadecvat, dincolo de specificațiile produsului, a întreținerii necorespunzătoare sau a defectăunilor cauzate de un produs pentru care VNT electronics s.r.o. nu este responsabilă.

1. Perioada de garanție începe la data achiziției. Chitanța de vânzare sau factura dvs. de cumpărare care indică data achiziționării produsului, indicând numărul de serie și data achiziționării produsului, reprezintă dovada datei achiziționării.

2. În perioada de garanție, VNT electronics s.r.o. va efectua, fără costuri suplimentare; repararea sau înlocuirea defectelor de fabricație sau a pieselor acoperite de această garanție.

3. Garanția nu acoperă daunele rezultate din:

- a)** transport, cădere, intemperii, temperaturi extreme, utilizare necorespunzătoare, manipulare greșită sau neglijență după achiziționarea produsului
- b)** dezastre naturale (vânt, cutremur, furtună cu fulgere etc.)

- c)** întreținere sau utilizare necorespunzătoare, alta decât în conformitate cu instrucțiunile furnizate de VNT electronics s.r.o. în legătură cu produsul
 - d)** modificarea de către o parte care nu este autorizată de VNT electronics s.r.o.
- 4.** Garanția oferită se aplică numai produsului achiziționat de la dealerul oficial.
- 5.** Solicităm ca toate articolele trimise pentru reparații să fie curate. Articolele considerate insuficient de curate vor fi returnate clientului nereparate. Vă rugăm să nu includeți cureaua sau orice alte accesorii dacă nu fac obiectul garanției.
- 6.** Alte drepturi și responsabilități ale producătorului și ale reclamanților se bazează pe reglementările legale generale obligatorii relevante din țara în care a fost vândut produsul.

Dispozitivul a fost aprobat pentru utilizare în țările UE și, prin urmare, poartă marcajul CE.

Toată documentația necesară este disponibilă pe site-ul web: www.reedog.ro.

Modificările parametrilor tehnici, caracteristicile și erorile tipografice pot face obiectul unor modificări.

Service și distribuție:

Reedog, s. r. o.

Sedmidomky 459/8

101 00 Praga 10

Republica Cehă

Tel: +420 216 216 106

E-mail: info@reedog.ro

